



90838 - Vorrichtung zum Ausrichten des 90°-Kurbelversatzes von Treibrädern

Mit dieser Vorrichtung ist es möglich, den 90°-Versatz bei Kurbelrädern von stangengetriebenen Fahrzeugen exakt einzustellen. Eine genaue Einstellung ist deshalb erforderlich, um das Klemmen der Kuppelstangen zu vermeiden. Dies gilt besonders für Antriebe über Kuppelstange ohne Zwischengetriebe. Es können in dieser Vorrichtung sowohl einzelne als auch bereits im Fahrwerk eingesetzte Radsätze aller Spurgrößen aufgenommen werden. Es ist empfehlenswert, bei Radsätzen mit einseitiger Isolierbuchse das isolierte Rad auszurichten, da in der Regel die Isolierbohrung eine geringere Haftreibung aufweist und das Rad sich somit leichter verdrehen lässt.

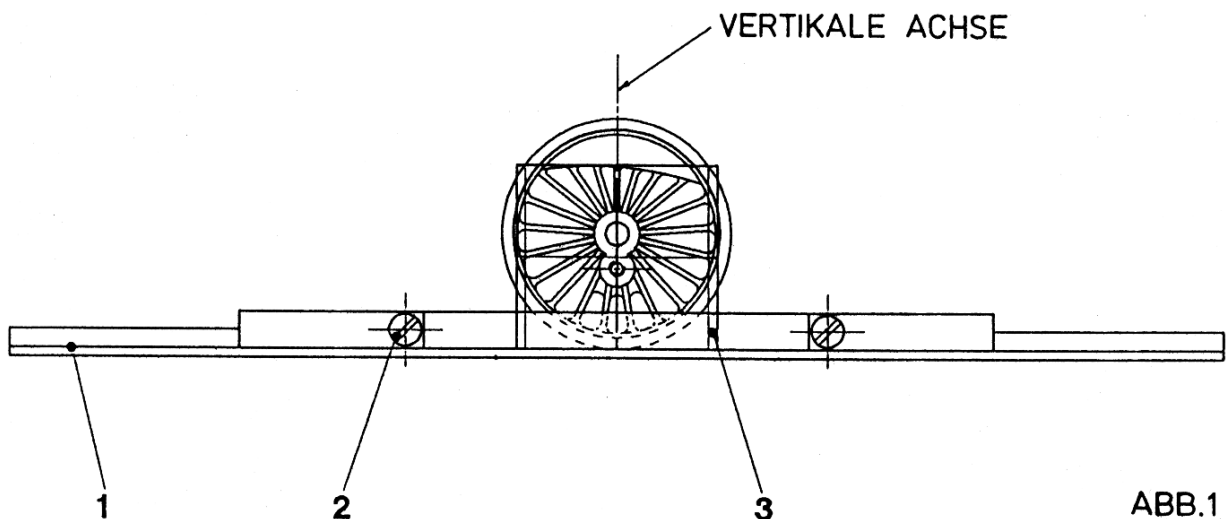


ABB.1

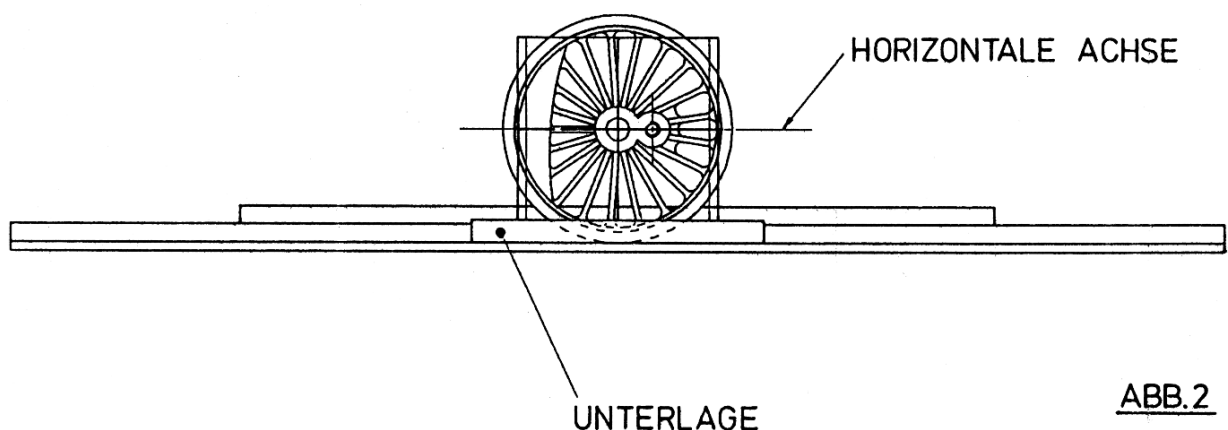


ABB.2



fohrmann-WERKZEUGE GmbH
für Feinmechanik und Modellbau

78141 Schönwald im Schwarzwald – Ginsterstraße 2 – Tel: 07722/869878 – Fax: 07722/869879

www.fohrmann.com

Vorgehensweise beim Einstellen:

Auszurichtendes Rad mit ungefähr 90°-Verdrehung leicht auf die Achse drücken, so dass es sich noch verdrehen lässt. Festes Rad der anderen Seite zwischen den beiden Klemmschienen der Vorrichtung (1) einsetzen und mit den beiden Schrauben (2) etwas anziehen. Dieses Rad solange drehen, bis die vertikale Linie des Prismas (3) mit der vertikalen Achse des Treibrades übereinstimmt (Abb.1). Anschließend gleichmäßig und fest anziehen. Auf der anderen Seite das zweite Rad solange verdrehen, bis die horizontale Linie des Prismen Fadenkreuzes mit der horizontalen Achse des Treibrades übereinstimmt (Abb. 2). Je nach Treibraddurchmesser ist es zweckmäßig, unter das Prisma eine Unterlage zum Höhenausgleich zu legen.

Anschließend kann das ausgerichtete Rad aufgepresst werden; hierzu empfehlen wir unsere Aufpressvorrichtung Nr. 90810.



fohrmann-WERKZEUGE GmbH
für Feinmechanik und Modellbau

78141 Schönwald im Schwarzwald – Ginsterstraße 2 – Tel: 07722/869878 – Fax: 07722/869879

www.fohrmann.com

Conseils d'utilisation 90838 - Dispositif d'équerrage à 90°

Grâce à cet appareil, il est possible de contrôler l'appareil. Décalage à 90° pour les roues de manivelle des bielles entraînées par bielle véhicules exactement. Un réglage précis est donc nécessaire, pour le serrage des tiges d'accouplement à éviter. Ceci s'applique en particulier pour les entraînements par biellette d'accouplement sans engrenage intermédiaire. Cet appareil peut être utilisé pour à la fois individuelle et déjà dans le cadre de la Châssis essieux montés usagés de toutes les tailles de chenilles être accepté. Il est recommandé pour les essieux montés avec Douille isolante unilatérale de la roue isolée. Étant donné que le trou d'isolation doit généralement être aligné avec le trou d'isolation. À un frottement statique plus faible et faciliter la rotation de la roue.

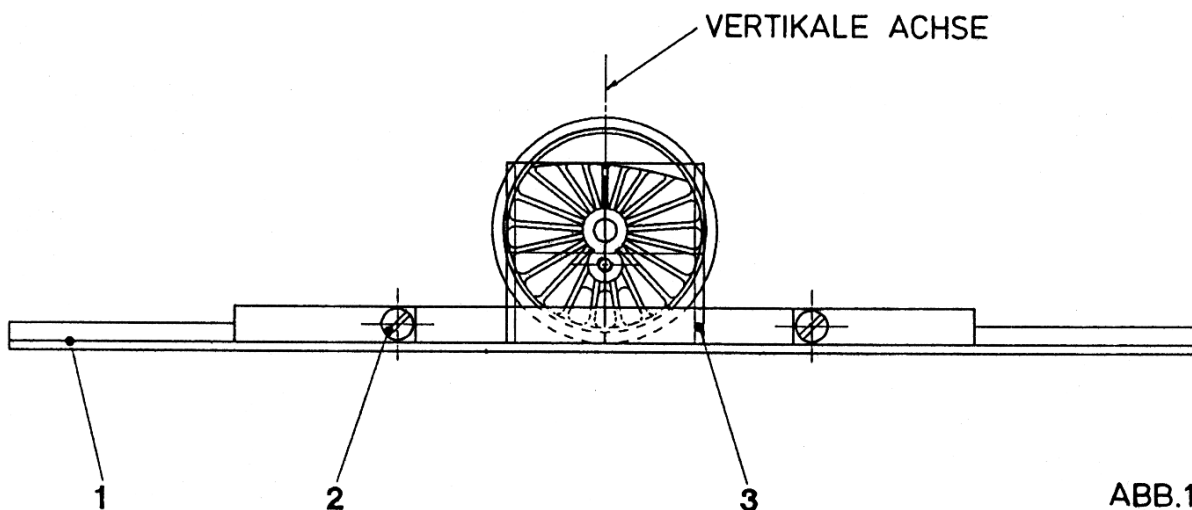


ABB.1

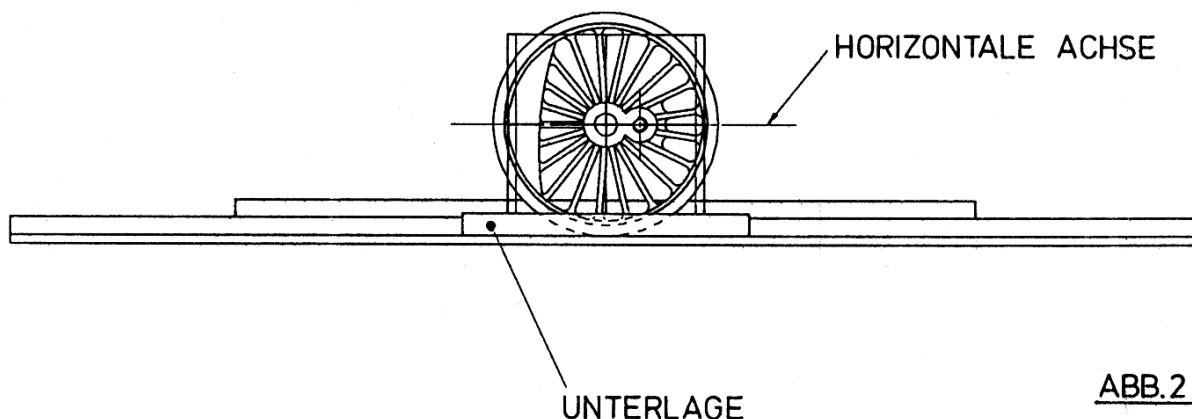


ABB.2

Procédure de réglage :

A aligner Roue avec une rotation d'environ 90°. Légèrement sur l'essieu, de sorte que il peut encore être tordu. Roue fixe de l'autre côté entre la roue de l'autre côté. Les deux rails de serrage de l'appareil (1) et le fixer à l'aide des deux vis (2) J'aimerais m'habiller. Tournez cette roue jusqu'à ce que la verticale Ligne du prisme (3) avec la verticale. De la roue motrice (Fig. 1 - axe vertical). Serrer ensuite uniformément et fermement. De l'autre côté, la deuxième roue. Jusqu'à la ligne horizontale du prisme en croix avec l'horizontale. L'axe de la roue motrice est le même. (Fig. 2 - axe horizontal). En fonction du diamètre de la roue motrice il est conseillé de placer une base sous le prisme. Pour la compensation de hauteur. La roue alignée peut alors être nous recommandons, pour cela, de notre dispositif de pression 90810.



fohrmann-WERKZEUGE GmbH
für Feinmechanik und Modellbau

78141 Schönwald im Schwarzwald – Ginsterstraße 2 – Tel: 07722/869878 – Fax: 07722/869879

www.fohrmann.com

Wheel quartering tool 90838 to adjust the 90° offset of crank wheels

The wheel quartering tool allows an accurate adjustment of the 90° offset of crank wheels on steam engines. An exact adjustment is necessary to avoid jamming of the drive rods. This is even more essential for drive wheels without gears and intermediate gears when they are connected to the coupling rod. The tool allows adjustment of individual wheels or wheels already assembled in the loco chassis. It can be used for all gauges.

Insulated wheels with plastic insulation bush on one side should be adjusted first as the friction is less and the wheel might turn.

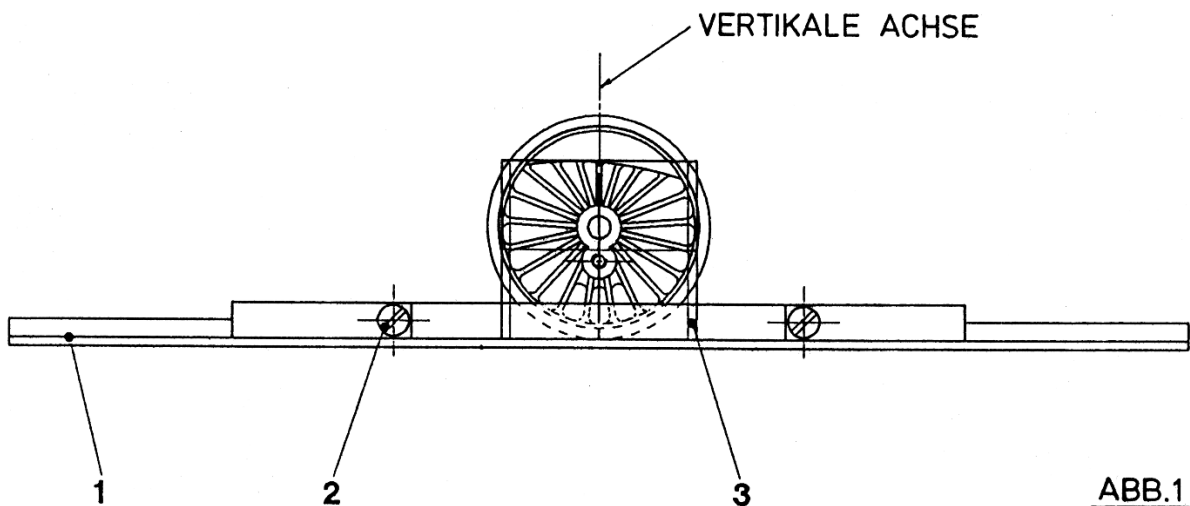


ABB.1

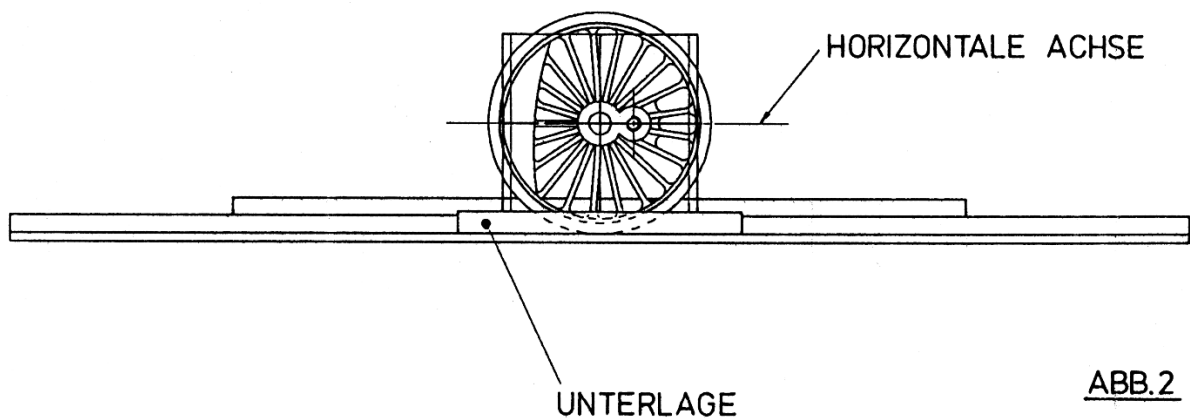


ABB.2



fohrmann-WERKZEUGE GmbH
für Feinmechanik und Modellbau

78141 Schönwald im Schwarzwald – Ginsterstraße 2 – Tel: 07722/869878 – Fax: 07722/869879

www.fohrmann.com

Quartering the wheels:

Push the wheel to be adjusted lightly on the axle ensuring that it can be turned and that a 90° offset is maintained. Insert the assembled wheel between the clamping rails (1) and gently tighten the screws (2). Align the crank pin of the assembled wheel with the vertical cross hair (3) and adjust the opposite wheel 90° to the vertical (Abb. 1). Make sure each wheel is offset in the same direction. Be as accurate as possible. Tighten the wheel. Turn the second wheel on the opposite side until the crank pin is aligned with the horizontal cross hair (Abb.

2). Adjust the height of the prism, depending on the wheel diameter, by putting a piece of underlay under the prism. After all adjustments are complete, press the wheel onto the axle.

Using our wheel press no. 90810.